

Gäste A-Z

guest A-Z

ГОСТИ от А до Я



★ ★ ★ ★ ★
KLINIK UND HOTEL
ST. WOLFGANG
BAD GRIESBACH - THERME



Sehr geehrter Gast,

zum leichteren Kennenlernen unseres Hauses haben wir für Sie ein kleines A - Z Register zusammengestellt.

Sie finden hier die wichtigsten Daten und Serviceleistungen unseres Hauses.

Selbstverständlich stehen auch wir, die Mitarbeiter vom ST. WOLFGANG, gerne für weitere Fragen, Anregungen und Wünsche zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen und angenehmen Aufenthalt in unserem Hause.

Ihr

A handwritten signature in blue ink that reads "Frank Tamm".

Frank Tamm mit Team

Dear Guest,

Getting to know our hotel easier, we've compiled a small A - Z index.

Here you will find all the important information and services our hotel offers.

Naturally, we – the staff here at ST. WOLFGANG – are at your disposal for any further questions, suggestions and wishes.

We would like to wish you a pleasant and relaxing stay at our hotel.

Your



Frank Tamm with team

(English, Page 17)

Уважаемый гость,

для ознакомления с нашей клиникой предлагаем Вам нашу небольшую гостевую книгу ГОСТИ от А до Я

Здесь вы найдете наиболее важные данные и сервисы нашего отеля.

А так же мы сотрудники клиники Санкт-Вольфганг, всегда к Вашим услугам для дальнейших вопросов, предложений и пожеланий.

Желаем Вам приятного отдыха в нашем отеле.

Ваш



Франк Тамм и коллектив

(русский перевод, страница 26)



Klinik und Hotel St. Wolfgang
Ludwigpromenade 6
94086 Bad Griesbach – Therme
Tel.: +49 (0) 8532 / 980-0
Fax: +49 (0) 8532 / 980-635
Email: BadGriesbach@asklepios.com
<http://www.stwolfgang.de>

Ihre Direktdurchwahl:
+49 (0) 8532 / 980 + Zimmernummer

Weitere Durchwahlen intern:

Hausdame	-621
Rezeption	-605
Restaurant	-620
Physiotherapie	-148
Klinikempfang	-103
Kosmetik	-610
Direktion	-603
Station	-143
Patientenmanagement	-602
Verkaufsabteilung	-609

Klinik and Hotel St. Wolfgang
Ludwigpromenade 6
94086 Bad Griesbach – Therme
Tel.: +49 (0) 8532 / 980-0
Fax: +49 (0) 8532 / 980-635
eMail: BadGriesbach@asklepios.com
<http://www.stwolfgang.de>

Your direct dialling number:
+49 (0) 8532 / 980 + room number

other internal direct dialling numbers:

housekeeping	-621
reception	-605
restaurant	-620
physiotherapy	-148
clinic reception	-103
cosmetics	-610
head office	-603
ward	-143
patient management	-602
sales department	-609
countrycode Germany	(0049)

клиника и отель Санкт-Вольфганг
Ludwigpromenade 6
94086 Bad Griesbach – Therme
Телефон +49 (0) 8532/980-0
факс +49 (0) 8532/980-635
Email: BadGriesbach@asklepios.com
<http://www.stwolfgang.de>

ваш прямой контакт :
+49 (0) 8532/980 + номер комнаты

следующие внутренние телефоны :

экономка	-621
ресепшен	-605
ресторан	-620
физиотерапия	-148
поликлиника	-103
косметика	-610
управление	-603
медсестра	-143
администратор	-602
отдел продаж	-609

Herzlich willkommen

welcome

добро пожаловать



Gesucht – Gefunden

Seite 08	Abendessen Abreise Adapter Allgemeine Geschäftsbedingungen Anreise Ansichtskarten Apotheke Ausflugsvorschläge Auskunft - Telekom Autovermietung Babysitter Bademäntel Ballonfahrten Badezimmerhocker Bar	Seite 12	Klinikempfang Kofferdepot Konferenzräume Kopfkissen Kosmetik Kreditkarten Kurmagazin Lademöglichkeit für Elektrofahrzeuge Managerzimmer Minibar Nachrichten Nähservice Nichtraucher
Seite 09	Besucher Bibliothek Blumen Boutique Brandgefahr Briefkasten Briefmarken Bügelservice Concierge Direktion DVD-Player Elektrizität Empfang Express Check-out Fahrräder Fax	Seite 13	Notausgänge Notdienst Parken Physiotherapie Post Radio Raucher Regenschirme Reinigung Restaurant Roomservice Ruheraum
Seite 10	Fernseher Fotokopien und Scanmöglichkeit Freizeitangebote Friseur Frühstücksbuffet Fundsachen Garage Gästefragebogen Geldautomat Gepäckaufbewahrung Gepäckdienst von Haustür zu Haustür Gepäckservice Golf / Golfstunden Gottesdienste Greenfee	Seite 14	Safe / Schließfächer Sauna, Biosauna und Dampfbad Scheck Schlüssel Schuhputzautomaten Schuhputzservice Schwimmbad Seminare / Tagungen Shuttle-Dienst Sky-Konferenz Solarium Spezialitätenrestaurant Spiele Sport Sportpark
Seite 11	Halbpension Hausdame Hausdiener Haustiere Incentives Informationsmaterial Internet Kaffee und Kuchen Kartenverkauf & Ticketservice Kinderspielplatz Kleidung Klinik	Seite 15	Stationszimmer Taxi Telefon Telefonabrechnung Tennis Thermalwasser Turn-down-Service Wagenmeister Wäsche- und Bügelservice Wäsche-Wechsel Weckdienst Wellness
		Seite 16	Wertsachen Zeitungen / Zeitschriften Zigaretten / Zigarren Zimmerreinigung Zimmerservice

A

Abendessen

Unser Halbpensions-Restaurant ist von 18.30 Uhr bis 21.30 Uhr für Sie geöffnet. Wir bitten Sie bis spätestens 20.30 Uhr dort zu sein. Das Spezialitätenrestaurant "Montgolfier" ist von 18.30 Uhr bis 23.00 Uhr geöffnet. Warme Küche bis 21.30 Uhr. Von 21.30 Uhr bis 07.00 Uhr gilt unsere Nachtkarte. Diese finden Sie auf Ihrem Zimmer

Abreise

Am Abreisetag bitten wir Sie, nach internationalem Standard, Ihr Zimmer ab 12.00 Uhr zur Verfügung zu stellen. Bitte vergessen Sie nicht, den Zimmerschlüssel wieder an der Rezeption abzugeben. Spätabreise oder Verlängerungen bitten wir mit der Rezeption rechtzeitig abzusprechen.

Adapter

Einen Adapter sowie verschiedene Ladegeräte zur Verwendung von elektronischen Geräten erhalten Sie an der Rezeption.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen erhalten Sie an der Rezeption.

Anreise

Ihr Zimmer steht Ihnen ab 14.30 Uhr zur Verfügung.

Ansichtskarten

Eine große Auswahl an Ansichtskarten sowie Briefmarken sind an der Rezeption erhältlich.

Apotheke

In der Altstadt von Bad Griesbach finden Sie die Apotheken „St. Konrad“ und „Landgerichtsapotheke“. Sie können gerne unseren regelmäßigen Lieferservice nutzen.

Ausflugsvorschläge

Informationsmaterial und Karten für Ausflüge in die Umgebung erhalten Sie an der Rezeption oder entnehmen Sie der täglichen Hauszeitung.

Auskunft – Telekom

Inland: 11880, Ausland: 11834

Autovermietung

Gerne sind wir Ihnen bei der Vermittlung von Leihwägen behilflich. Hierzu stehen Ihnen unsere Mitarbeiter der Rezeption stets zur Verfügung.

B

Babysitter

Auf Wunsch besteht die Möglichkeit der Betreuung unserer kleinsten Gäste. Bitte wenden Sie sich hierzu an unsere Rezeptionsmitarbeiter.

Bademäntel

Sie erhalten unsere Bademäntel kostenfrei, für die Dauer Ihres Aufenthaltes, zur Verfügung gestellt. Sollte dieser einmal fehlen, wenden Sie sich bitte an die Hausdame oder an die Rezeption.

Ballonfahrten

Auskünfte und Buchungen sind über die Rezeption möglich.

Badezimmerhocker

Gerne erhalten Sie auf Wunsch einen Badezimmerhocker. Bitte wenden Sie sich an die Hausdame oder an die Rezeption.

Bar

Unsere Bar ist täglich von 10.00 Uhr bis 01.00 Uhr für Sie geöffnet. Zahlreiche Getränke- und Cocktailspezialitäten stehen zur Auswahl, ebenso wie eine vielseitige Kuchen- und Tortenauswahl am Nachmittag. Für den kleinen Hunger bieten wir von 10.00 Uhr bis 22.00 Uhr eine reichliche Auswahl aus unserer Snackkarte.

Besucher

Bitte melden Sie rechtzeitig Übernachtungsgäste oder Besucher an der Rezeption an.

Bibliothek

Eine abwechslungsreiche Auswahl an Büchern finden Sie bei unserer gemütlichen Fernsehecke in der Hotelhalle. Das Angebot steht Ihnen während Ihres Aufenthaltes kostenfrei zur Verfügung.

Blumen

Gerne nehmen wir Ihre Blumenbestellung an der Rezeption entgegen.

Boutique

In unserer Boutique (gegenüber der Rezeption) erhalten Sie Wellnessprodukte und Badeartikel verschiedener Art.

Brandgefahr

Bitte melden Sie Feuergefahr an der Rezeption. Die Fluchtpläne finden Sie an Ihrer Zimmertür.

Briefkasten

Die Rezeption nimmt gerne Ihre Post entgegen.

Briefmarken

Briefmarken und eine Auswahl an Postkarten erhalten Sie an der Rezeption.

Bügelservice (innerhalb 1 Stunde)

Bitte melden Sie sich bei der Hausdame oder an der Rezeption. Gerne erhalten Sie auf Wunsch einen Hosenbügler sowie ein Bügelbrett und Bügeleisen.

C

Concierge

Haben Sie besondere Wünsche oder Fragen? Wenden Sie sich an unseren Concierge.

D

Direktion

Unsere Direktion steht Ihnen gerne für Fragen zur Verfügung. Melden Sie sich bitte an der Rezeption.

DVD-Player

Auf Ihrem Zimmer steht Ihnen ein DVD-Player zur Verfügung. Über diesen ist auch das Abspielen von CD's möglich.

E

Elektrizität

Unsere Steckdosen arbeiten mit 220 Volt Wechselstrom. Falls Sie einen Adapter benötigen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Empfang

Unser Rezeptionsteam ist 24 Stunden persönlich für Sie da.

Express Check-out

Für eine stressfreie Abreise können Sie gerne unseren Express Check-out nutzen, wenn bereits vor dem Abreisetag Ihre Kreditkartendaten oder eine Kostenübernahme Ihrer Firma vorliegt.

F

Fahrräder

An der Rezeption können kostenfrei Fahrräder und gegen eine geringe Gebühr Elektro-Fahrräder ausgeliehen werden. Wir bitten um frühzeitige Reservierung.

Fax

Für den Versand Ihrer Faxe wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Hierfür berechnen wir Euro 0,20 pro Einheit.

Fernseher

Alle Geräte sind an eine Satellitenantenne angeschlossen. Zusätzlich steht Ihnen SKY- Konferenz kostenfrei zur Verfügung. Das Fernsehprogramm liegt in Ihrem Zimmer aus. Sollte es einmal fehlen, wenden Sie sich bitte an die Hausdame. Eine Programmübersicht finden Sie in der Mappe auf Ihrem Zimmer oder über die „OK-Taste“ auf Ihrer Fernbedienung.

Fotokopien und Scanmöglichkeit

Die Rezeption ist Ihnen gerne behilflich. Pro Kopie berechnen wir Euro 0,30. Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, Ihre Dokumente an der Rezeption einzuscannen.

Freizeitangebote

Unsere tägliche Hauszeitung informiert Sie über die aktuellen Ausflugsangebote in der Umgebung.

Friseur

Unsere Rezeptionsmitarbeiter vereinbaren gerne Termine für Sie.

Frühstücksbuffet

Für einen gelungenen Start in den Tag finden Sie unser vielfältiges Frühstücksbuffet täglich von 07.00 bis 10.00 Uhr in unserem Restaurant. Samstags, sonn- und feiertags können Sie die reichhaltige Auswahl bis 10.30 Uhr genießen.

Fundsachen

Bei vergessenen oder verlorenen Gegenständen wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Fundsachen geben Sie bitte an der Rezeption oder bei der Hausdame ab.

G

Garage

In unserer Tiefgarage stehen Ihnen 150 Stellplätze zur Verfügung. Bitte melden Sie Ihr Auto mit Stellplatz-Nummer an der Rezeption an. Der Stellplatz ist gebührenpflichtig.

Gästefragebogen

Ihre Meinung liegt uns sehr am Herzen. Bitte helfen Sie uns, durch Ausfüllen des Gästefragebogens noch besser auf Ihre Wünsche eingehen zu können. Ebenfalls würden wir uns sehr darüber freuen, wenn Sie die positiven Erlebnisse Ihres Aufenthaltes mit Ihren Mitmenschen teilen. Zur Abgabe Ihrer Meinung auf verschiedenen Bewertungsportalen steht Ihnen der Computer vis-à-vis der Rezeption zur Verfügung.

Geldautomat

Ein EC-Automat befindet sich im Kurmittelhaus, zirka 8 Gehminuten vom Hotel entfernt.

Gepäckaufbewahrung

Gerne bewahren wir Ihr Gepäck bei An- und Abreise gesichert an der Rezeption für Sie auf.

Gepäckdienst von Haustür zu Haustür

Gerne geben wir Ihr Gepäck bei der Bahn oder Post für Sie auf. Bitte geben Sie den Rezeptionsmitarbeitern rechtzeitig Bescheid.

Gepäckservice

Unser Hausdiener hilft Ihnen gerne bei An- und Abreise mit Ihrem Gepäck.

Golf / Golfstunden

Das Golf Resort Bad Griesbach ist zirka 3 km vom Hotel entfernt. Bezüglich Reservierungen und näheren Informationen wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Gottesdienste

Informationen über Gottesdienste erhalten Sie an der Rezeption und in der täglichen Hauszeitung.

Greenfee

Sie bekommen als Gast unseres Hauses Ermäßigung auf allen Plätzen des Hartl Golf Resorts sowie der Golfregion "Rottal-Inn". Gerne erhalten Sie an der Rezeption einen Zimmerausweis.

H

Halbpension

Im Rahmen Ihrer Halbpension haben Sie die Möglichkeit, in unserem Spezialitätenrestaurant "Montgolfier" zu speisen und sich den Wert der Halbpension anteilig dort anrechnen zu lassen.

Hausdame

Sollte es Ihnen an zusätzlichen Kopfkissen, Decken, einer weichen Auflage für Ihr Bett oder auch an einem Bademantel fehlen, ist Ihnen unsere Hausdame gerne behilflich. Bitte melden Sie sich bei der Hausdame oder an der Rezeption.

Hausdiener

Unser Hausdiener hilft Ihnen gerne. Bitte melden Sie sich an der Rezeption.

Haustiere

Wir bitten um Verständnis, dass bei uns im Haus keine Haustiere erlaubt sind. Gerne sind wir Ihnen bei der Buchung einer Tierpension behilflich.

I

Incentives

Sie haben bei uns die Möglichkeit eine Vielzahl an Incentive-Programmen zu nutzen, wie zum Beispiel: Erlebnisstadtführungen auf den königlich-kaiserlichen Spuren in Passau, Schiff- und Ballonfahrten, Fackelwanderungen, Golfturniere und Schnuppergolfs sowie Teamtrainings im Floßbau mit anschließender Floßfahrt. Gerne informiert Sie unsere Verkaufsabteilung über diese und weitere erlebnisreiche Angebote.

Informationsmaterial

An unserer Prospektwand und an der Rezeption erhalten Sie eine Vielzahl an Informationsbroschüren sowohl über hausinterne Angebote und Behandlungen als auch über interessante Möglichkeiten in der Umgebung.

Internet

Sie haben Lust im Internet zu surfen oder möchten wichtige Emails versenden? In unserem gesamten Haus haben Sie die Möglichkeit, Wireless-Lan kostenfrei zu nutzen. Die hierfür benötigten Zugangsdaten erhalten Sie an der Rezeption. Ebenso können Sie den Computer vis-à-vis der Rezeption nutzen. Gerne stellen wir Ihnen auf Wunsch einen Computer zur Verfügung. Bei Problemen ist Ihnen unser IT-Support gerne behilflich.

K

Kaffee und Kuchen

Gerne verwöhnen wir Sie mit unseren Köstlichkeiten aus der hauseigenen Patisserie. Sie können sowohl in der Hotelhalle, der Hotelbar und bei geeigneter Witterung auch auf der Terrasse unsere Kaffee- und Kuchenspezialitäten genießen.

Kartenverkauf & Ticketservice

Gerne sind wir Ihnen bei der Buchung von Konzertkarten und Bahntickets behilflich. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

Kinderspielplatz

Eine Auswahl an Kinderspielplätzen finden Sie im Kurgebiet. Fragen Sie bitte an der Rezeption nach dem Weg.

Kleidung

Wir bitten um angemessene Kleidung im Hotel- und Restaurantbereich. Bitte tragen Sie hier keine Bademäntel. Gerne nehmen wir auf die besondere Situation unserer Patienten Rücksicht.

Klinik

Der gesamte Klinikbereich befindet sich im 1. UG. Die Klinik ist zu den Sprechzeiten mit dem Aufzug oder das Treppenhaus (nähe Restaurant) oder über die Rundtreppe in der Hotelhalle zu erreichen.

Klinikempfang

Der Empfangsbereich der Klinik befindet sich im 1. UG. Sie erreichen ihn über die Rundtreppe in der Hotelhalle oder mit dem Aufzug oder über das Treppenhaus in der Nähe des Restaurants. Telefonisch erreichen Sie den Klinikempfang mit der Direktwahl -103.

Kofferdepot

Möchten Sie Ihren Abreisetag noch nutzen, bewahren wir gerne Ihr Gepäck für Sie auf.

Konferenzräume

Unsere Konferenzräume "Passau" (max. 100 Personen), "Griesbach" (max. 70 Personen), "Buchet" (max. 20 Personen), "Rottal" (max. 10 Personen) und "Managerzimmer" (max. 10 Personen) stehen für Ihre Tagungen und Besprechungen zur Verfügung. Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Verkaufsabteilung.

Kopfkissen

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an verschiedenen Kopfkissen an, die für einen erhöhten Schlafkomfort sorgen. Bitte melden Sie sich bei der Hausdame oder an der Rezeption.

Kosmetik

Beauty- und Wellness-Anwendungen finden in der 1. Etage in der Wellness-Abteilung statt. Termine sind von Montag bis Sonntag nach Vereinbarung möglich. Für eine Beratung besuchen Sie uns im Shop gegenüber der Rezeption. Sollte dieser einmal nicht besetzt sein, melden Sie sich an der Rezeption.

Kreditkarten

American Express, Visacard und Eurocard werden akzeptiert. Problemlos können Sie auch mit Ihrer Euroscheckkarte bezahlen. Unsere österreichischen Gäste können gerne mit ihrer EC-Karte in Verbindung mit ihrer Geheimnummer bei uns bezahlen.

Kurmagazin

Das monatliche Kur- und Stadtmagazin mit dem Veranstaltungsprogramm des Kurorts und der näheren Umgebung erhalten Sie an unserer Prospektwand.

L

Lademöglichkeit für Elektrofahrzeuge

Gerne können Sie Ihr Elektrofahrzeug über eine Steckdose auf bestimmten Stellplätzen in unseren Tiefgaragen kostenfrei aufladen.

M

Managerzimmer

Unser Managerzimmer mit Internetanschluss und Schreibmöglichkeit steht Ihnen kostenfrei zur Verfügung, zu erreichen mit dem Aufzug beim Restaurant in der 2. Etage. Den Schlüssel erhalten Sie an der Rezeption.

Minibar

Der Kühlschrank für den kleinen Durst und Hunger. Die Minibar befindet sich unter dem Fernseher und wird täglich aufgefüllt. Bitte geben Sie Ihren Verbrauch bei Abreise an der Rezeption an.

N

Nachrichten

Die Rezeptionsmitarbeiter nehmen gerne Ihre Nachrichten für Sie entgegen und hinterlegen sie in Ihrem Zimmer.

Nähservice

Gerne können Sie unseren Nähservice gegen Entgelt in Anspruch nehmen. Bitte melden Sie sich an der Rezeption. In Ihrem Zimmer finden Sie ebenfalls ein Nähset.

Nichtraucher

Alle öffentlichen Bereiche sind Nichtraucherbereiche.

Notausgänge

Bitte beachten Sie die Hinweise an Ihrer Zimmertür sowie die grünweiße Fluchtbeschilderung im gesamten Areal.

Notdienst

Bei Notfällen wenden Sie sich bitte an die Station oder an die Rezeption.

P

Parken

In unserer Tiefgarage können Sie Ihr Fahrzeug gegen eine tägliche Gebühr parken.

Physiotherapie

Unsere Physiotherapie befindet sich im 1. OG und ist von Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 16.30 Uhr und Freitag von 08.00 bis 14.30 Uhr geöffnet. Am Wochenende sind nach vorheriger Terminvereinbarung Anwendungen möglich. Wir bitten um frühzeitige Reservierung der Termine.

Post

Ihre Post liegt täglich ab zirka 12.30 Uhr in Ihrem Zimmer. Ihre Ausgangspost geben wir gerne für Sie auf.

R

Radio

Die Radiosender empfangen Sie über Ihren Fernsehapparat. Die Programmübersicht der verschiedenen Sendplätze finden Sie in der Mappe in Ihrem Zimmer oder auf Ihrem Fernsehgerät. Drücken Sie hierzu die Taste „OK“ auf Ihrer Fernbedienung.

Raucher

Bitte nutzen Sie zum Rauchen den vorgesehenen Bereich vor dem Haupteingang. Alle öffentlichen Bereiche sind Nichtraucherbereiche. Auf Wunsch können wir Ihnen ein Raucherzimmer anbieten.

Regenschirme

Gerne können Sie Regenschirme an unserer Rezeption ausleihen.

Reinigung

Füllen Sie bitte das Wäscheformular auf Ihrem Zimmer aus und deponieren Sie die Wäsche mit dem Formular im weißen Wäschebeutel in Ihrem Zimmer. Hierbei ist eine chemische Reinigung möglich. Dauer der Reinigung ist zirka ein Werktag. An Samstagen, Sonn- und Feiertagen ist leider keine chemische Reinigung möglich. Bitte wenden Sie sich an die Hausdame.

Restaurant

Öffnungszeiten:

Frühstück 07.00 bis 10.00 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertag.....bis 10.30 Uhr
Mittagessen 12.00 bis 14.00 Uhr
Abendessen 18.30 bis 21.30 Uhr
Spezialitätenrestaurant..... 18.30 bis 23.00 Uhr
(warme Küche)bis 21.30 Uhr

Möchten Sie einen Anlass gebührend feiern oder bekommen Sie Besuch, wenden Sie sich bitte an unsere Restaurantleitung.

Roomservice

Unsere Servicemitarbeiter bringen Ihnen gerne Frühstück sowie Speisen und Getränke aufs Zimmer. Geben Sie Ihre Bestellung direkt unter der Durchwahl -620 auf. Die Roomservice-Karte finden Sie auf Ihrem Zimmer.

Ruheraum

Unseren Ruheraum finden Sie bei der Thermenlandschaft.

S

Safe / Schließfächer

Alle unsere Zimmer haben einen Safe. Sie können mit einer 6-stelligen Geheimnummer individuell programmiert werden. Nähere Informationen entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung an der Safetür. Zusätzlich stehen Ihnen an der Rezeption kostenlose Schließfächer sowie ein zentraler Safe zur Verfügung.

Sauna, Biosauna und Dampfbad

Geöffnet von 10.00 bis 20.00 Uhr. Unsere Sauna hat eine Temperatur von zirka 90° C, die Biosauna von zirka 60° C und das Dampfbad zirka 45° C.

Scheck

Wir akzeptieren Euroschecks nur in Verbindung mit Ihrer EC-Karte.

Schlüssel

Bitte geben Sie Ihren Schlüssel bei Verlassen des Hauses an der Rezeption ab.

Schuhputzautomaten

Befinden sich auf den Etagen 1 bis 5 sowie im Erdgeschoss.

Schuhputzservice

Gerne können Sie unseren Schuhputzservice gegen Entgelt in Anspruch nehmen. Bitte melden Sie sich an der Rezeption. Für kleinere Verschmutzungen finden Sie außerdem ein Schuhputz-Set in Ihrem Schrank.

Schwimmbad

Im EG befindet sich unsere Thermalbadelandschaft. Geöffnet ist sie täglich von 07.00 bis 21.00 Uhr. Die Benutzung ist im Zimmerpreis inbegriffen.

Hot-Whirl-Pool38° C

Thermalinnenbecken ...36° C (18 x 8,5 m)

Sportaußenbecken29° C (15 x 6,5 m)

Bitte nehmen Sie kein Geschirr und keine Gläser mit in das Schwimmbad.

Seminare / Tagungen

Bei uns im Haus finden Sie Räumlichkeiten für Ihre Veranstaltungen. Informationen bekommen Sie in der Verkaufsabteilung.

Shuttle-Dienst

Möchten Sie unseren Shuttle-Service für Fahrten nutzen, so wenden Sie sich hierfür bitte an die Rezeption.

Sky-Konferenz

Auf Ihrem Zimmer steht Ihnen Sky-Konferenz kostenfrei zur Verfügung. Eine Programmübersicht finden Sie in der Mappe.

Solarium

In unserer Thermalbadelandschaft können Sie Ihren Teint in unserem Solarium auffrischen. Wertmarken können Sie gerne an der Rezeption erwerben.

Spezialitätenrestaurant

Unser Spezialitätenrestaurant "Montgolfier" ist täglich von 18.30 - 23.00 Uhr geöffnet. Warme Küche bis 21.30 Uhr. Wir bitten um vorherige Tischreservierung.

Spiele

Eine Auswahl an Spielen können Sie an der Rezeption kostenfrei ausleihen.

Sport

In unserer Hauszeitung finden Sie täglich das wöchentliche Angebot an sportlichen Aktivitäten. Neben der Wasser-Gymnastik besteht die Möglichkeit sich Nordic-Walking-Stöcke kostenfrei in unserer Physiotherapie auszuliehen oder unsere Fahrräder zu nutzen.

Sportpark

Über den Aufzug oder das Treppenhaus am Restaurant gelangen Sie in den zweiten Stock zum Sportpark. Dieser ist täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr geöffnet.

Stationszimmer

Das Stationszimmer befindet sich im 1. OG. Unsere Schwestern sind 24 Stunden für Sie da.

T

Taxi

Die Rezeptionsmitarbeiter bestellen gerne ein Taxi für Sie. Bitte reservieren Sie unbedingt frühzeitig. Der Transfer zum Bahnhof Karpfham ist für Hausgäste kostenfrei, zum Bahnhof Passau und zum Flughafen München berechnen wir einen Eigenanteil.

Telefon

Wählen Sie zuerst die < 0 > für die Amtsleitung und dann die gewünschte Nummer. Die direkte Durchwahl von außerhalb in Ihr Zimmer ist: +49(0)8532-980 + Ihre Zimmernummer. Bei Telefonaten innerhalb des Hotels ist das Gespräch gebührenfrei. Für interne Telefonate von Zimmer zu Zimmer wählen Sie nur die Zimmernummer. In der Mappe auf Ihrem Zimmer finden Sie eine weitere Beschreibung für die Bedienung Ihres Telefons.

Telefonabrechnung

Unsere Telefonanlage registriert automatisch Ihre geführten Telefonate mit Gebühren. Auf dem Gesprächsnachweis werden auf Wunsch das Datum, die Zimmernummer, die Uhrzeit, die gewählte Nummer und die Einheiten verzeichnet.

Tennis

2 Hallenplätze und 2 Freiplätze stehen Ihnen in Bad Griesbach – Therme zur Verfügung. Buchen können Sie diese an der Rezeption. Gerne vereinbaren unsere Rezeptionsmitarbeiter auch Tennisstunden für Sie.

Thermalwasser

Unser Hot-Whirl-Pool (38° C) sowie das großzügige Innenbecken (36° C) sind mit dem heilkräftigen Thermalwasser

aus Bad Griesbach gefüllt. Das Thermalwasser ist als Heilmittel bei Stoffwechselfproblemen, wie Zuckerkrankheit mit Neigung zur Blutsäuerung, Nierenschwäche, Magenschleimhautentzündung sowie Gicht anerkannt.

Turn-down-Service

Als besondere Serviceleistung führen wir am Abend einen Turn-down-Service durch, bei dem das Hotelzimmer für die Nacht vorbereitet wird.

W

Wagenmeister

Unser Wagenmeister kümmert sich gerne um Ihre bequeme An- und Abreise. Sehr gerne ist er bei Ihrem Gepäck sowie beim sicheren Parken Ihres Wagens behilflich. Melden Sie sich bei der Rezeption.

Wäsche- und Bügel-Service

Bei Abgabe vor 09.00 Uhr waschen und bügeln wir die Wäsche innerhalb von 9 Stunden. In Ihrem Schrank finden Sie den hierfür vorgesehenen Beutel. Bitte melden Sie sich an der Rezeption.

Wäsche-Wechsel

Auf Wunsch wechseln wir täglich Ihre Bettwäsche, Ihren Bademantel sowie Ihre Bade- und Handtücher. Bitte melden Sie sich bei der Hausdame.

Weckdienst

Bitte teilen Sie der Rezeption Ihren Weckwunsch mit.

Wellness

Unser Wellnessbereich für Beauty- und Wellnessbehandlungen befindet sich im 1. OG in der Nähe der physiotherapeutischen Abteilung. Termine sind nach Vereinbarung von Montag bis Sonntag möglich. Wir bitten Sie um rechtzeitige Terminvereinbarung. Gerne beraten wir Sie in unserer Boutique oder an der Rezeption.

Wertsachen

Bitte deponieren Sie Ihre Wertsachen in dem zimmereigenen Safe oder in den Schließfächern an der Rezeption.

Z

Zeitungen / Zeitschriften

Sind an der Rezeption erhältlich. Gerne legen wir Ihnen an der Rezeption eine Zeitung oder Zeitschrift zurück.

Zigaretten / Zigarren

Ein Zigaretten-Automat befindet sich auf der Ebene 0 gegenüber der Rezeption in der Telefonkabine sowie im 1. Untergeschoss. Zigarren erhalten Sie in unserer Hotelbar.

Zimmerreinigung

Bitte hängen Sie für die Zimmerreinigung das Schild "Zimmer kann aufgeräumt werden" außen an Ihre Zimmertür.

Zimmerservice

Unsere Servicemitarbeiter bringen Ihnen gerne Frühstück sowie Speisen und Getränke aufs Zimmer. Geben Sie Ihre Bestellung direkt unter der Durchwahl -620 auf. Die Roomservice-Karte finden Sie auf Ihrem Zimmer.

Preisänderungen vorbehalten!



searched – found

Page 18	adapter arrival babysitter balloon rides bar bathrobe bathroom stool beauty bellboy bicycles boutique breakfast buffet car hire cash machine / ATM machine charging possibility for electric vehicle cheques	Page 22	laundry change laundry service library lost and found luggage deposit luggage depot luggage service managers' room messages mini-bar newspapers, magazines non-smokers parking pets pharmacy photocopies and scan
Page 19	children's playground church services cigarettes, cigars cleaning clinic clinic reception clothing coffee and cakes concierge conference rooms credit cards day trip suggestions departure	Page 23	physiotherapy pillows porter post post box post cards radio reception rest room restaurants room service safe – safety deposit box sauna, biosauna and steam bath seminars – conferences
Page 20	dinner directory enquiries – Telekom door to door luggage service doorman DVD-player electricity emergencies emergency exits express check-out fax fire hazard flowers games garage golf / golfing lessons green fee	Page 24	sewing service shoe cleaning machine shoe cleaning service shuttle service sky smokers solarium speciality restaurant sports sports club, gym stamps swimming pool taxi
Page 21	guest questionnaire hairdresser halfboard head office health-spa magazine holiday programme housekeeper housekeeping incentives information internet ironing service keys	Page 25	telephone telephone bill television tennis terms and conditions thermal water ticket sales turn down service umbrella valuables visitors wake-up service ward room wellness

A

adapter

You will get an adapter and different chargers for the use of your electronic devices at the reception.

arrival

Your room will be available at 2.30 p.m.

B

babysitter

On request we offer you a special care for your children. Please contact the reception.

balloon rides

Our reception can give information and book it for you.

bar

Our bar is open for our guests daily from 10.00 a.m. to 1.00 p.m. Numerous drinks and cocktail specialities are available, as well as a large selection of cakes and gateaux in the afternoon. For the smaller appetite we offer a large selection from our snack menu from 10.00 a.m. to 10.00 p.m.

bathrobe

You will receive our bathrobes free of charge and for the duration of your stay. Should it happen to be missing, please consult the housekeeper or the reception.

bathroom stool

Upon request you will get a stool for the bathroom. Please report to the housekeeper or the reception.

beauty

Our beauty- & wellness area can be found on the first floor near the physiotherapy centre. Appointments are possible from Monday to Sunday. We would ask you to make an appointment in a timely manner. In the case of an advice, please visit our boutique or report to the reception.

bellboy

Our bellboy will be pleased to help you. Please report to the reception.

bicycles

Bicycles can be borrowed from the reception free of charge. Electric bicycles can be rented for a low fee. We would ask you to place a reservation in advance.

boutique

Cosmetic-products and various swimming items can be obtained from the reception.

breakfast buffet

We serve a various range of delicious meals for a successful start into the day in our restaurant between 07.00 a.m. and 10.00 a.m. On Saturdays, Sundays and holidays till 10.30 a.m.

C

car hire

We'd like to help you with your search of leasing a car. Please contact the reception.

cash machine / ATM machine

An EC machine is in the central health-spa building, roughly 8 minutes walk away.

charging possibility for electric vehicle

You can charge your electric vehicle free of charge by a socket on specific parking spots in our underground car park.

cheques

We accept Euro Cheques only in combination with your EC-Card.

children's playground

A children's playground can be found in the health spa area of Bad Griesbach. Please contact the reception for directions.

church services

Information about church services is available at the reception or in our daily house-newspaper.

cigarettes, cigars

A cigarette machine can be found in the telephone cabin across from the reception. Cigars are available in our hotel bar.

cleaning

In your wardrobe there is a laundry bag and list. Fill in the list and leave the laundry bag and list in plain sight in your room. The chambermaids will take care of your laundry. This is a dry cleaning. You will get your laundry back after one working day. On Saturdays, Sundays and holidays laundry service is not possible. Please contact the housekeeper.

clinic

The entire clinic area is on the first subterranean level. The clinic can be accessed during surgery hours via the lift or via the stairwell (near the restaurant) or via the round stairs in the hotel lounge.

clinic reception

The reception of the clinic can be found on the first subterranean level. You can reach it via the elevator or the stairwell near the restaurant or via the stairwell in the hotel lobby. The direct dialling number of the clinic reception is -103.

clothing

We would ask you to wear appropriate clothing in the hotel and restaurant area. Please do not wear your bathrobe in the restaurant area and in the hotel lobby. Of course we have consideration for the special situation of our patients.

coffee and cakes

In our hotel lounge, hotel bar and on the terrace (depending on the weather) you can enjoy a varying offer of sweet delicacies of our in-house patisserie.

concierge

Do you have any wishes or questions? Please contact our concierge.

conference rooms

Our conference rooms "Passau" (max. 100 people), "Griesbach" (max. 70 people), "Buchet" (max. 20 people) "Rottal" (max. 10 people) and managers' room (max. 10 people) are at your disposal for seminars and meetings. Further information may be obtained from our sales department.

credit cards

American Express, Visa and MasterCard are accepted. You can also easily pay with your Euro Cheque card. Our Austrian guests can also pay with their EC-Card in combination with their PIN.

D

day trip suggestions

Information brochures and maps for day trips in the surrounding area may be obtained at the reception or gathered from the daily house newspaper.

departure

On the day of your departure we would ask you to have your room ready by 12.00 midday in accordance to international standards. Please do not forget to return your room key to the reception. We would ask that late departure or extensions be discussed with the reception staff in a timely manner.

dinner

Our half-board restaurant is open daily from 06.30 p.m. to 09.30 p.m. We would ask you to be there by 08.30 p.m. at the latest. Our speciality restaurant "Montgolfier" is open daily from 06.30 p.m. to 11.00 p.m., warm dishes till 09.30 p.m. From 09.30 pm. to 07.00 a.m. our night menu is valid. Night menu card can be found in your room.

directory enquiries – Telekom

Germany national calls:.....11880

International calls:.....11834

door to door luggage service

We would be pleased to deposit your luggage with the rail or postal service for you. Please notify the staff at the reception in time.

doorman

Our doorman takes care of a comfortable check-in and check-out, looks after your luggage as well as he parks your car. Please report to the reception.

DVD-player

You will find it in your room. It is also possible to use it as a CD-player.

E

electricity

Our wall sockets work at 220 volts alternating current. If you need an adapter for the use of your electronic devices please contact the reception.

emergencies

In case of an emergency please contact the ward or the reception.

emergency exits

Please observe the notices on your room door as well as the white and green emergency exit signs throughout the complex.

express check-out

You can use our express check-out for a departure free of stress, if we've received your credit card data or a cost takeover from your company before the departure day.

F

fax

For sending your faxes we charge Euro 0.20 per unit. Please contact the reception.

fire hazard

Please report any fire hazard to the reception. Emergency exit plans can be found on your room door.

flowers

We would be pleased to take your order for flowers at the reception.

G

games

You can borrow games free of charge from the reception.

garage

In our underground car park 150 parking spots are available. Please register your car and parking spot number at the reception. Parking is subject to charge.

golf / golfing lessons

The golfing resort Bad Griesbach is about 3 km away from the hotel. For reservations and further information please contact the reception.

green fee

As a guest in our hotel you will receive a reduction on all the Hartl Golf Resort courses as well as in the golfing region "Rottal-Inn". You can get a roomcard at the reception.

guest questionnaire

Your feedback means a lot to us. Please help us to be better able to attend to your wishes by completing the guest questionnaire. We would be very pleased if you share your positive experiences during your stay with your fellow men. You can use the computer vis-à-vis the reception to share your evaluation with the user of rating portals.

H

hairdresser

Our reception employees will be pleased to arrange an appointment for you.

halfboard

You have the possibility of dining in the speciality restaurant "Montgolfier". The booked half or full board will be taken into account.

head office

Our head office will be pleased to answer any questions you should have. Please contact the reception.

health-spa magazine

The monthly Health-Spa magazine with a programme of events in the town and close proximity can be found on our brochure wall next to the reception.

holiday programme

In our daily house-newspaper you will find offers for day trips into the surrounding area.

housekeeper

Should you be lacking additional pillows, quilts, soft pads for your bed or a bathrobe, the housekeeper will be very keen on helping you. Please contact the housekeeping or the reception.

housekeeping

Please hang the "room can be tidied" sign on the outside of your door for the housekeeping.

I

incentives

Our sales team will be pleased to inform you about any sort of incentive programmes. For example we offer: adventurous sightseeing tours through Passau, trips on boats or balloons, hiking in the moonlight, golf tournaments and team trainings e.g. raft building and afterwards raft trip.

information

You find brochures of in-house offers and the surrounding area on our brochure wall next to the reception. Our reception staff is pleased to inform you, too.

internet

You'd like to use the internet or send important emails? In that case you have the opportunity to go online in the internet terminal vis-à-vis the reception or via wireless lan in the entire hotel at no charge. Our reception staff will inform you about the access data. On request we can provide an "internet-pc" for you. Should you need any assistance, our IT-support team would like to help you.

ironing service (within 1 hour)

Please report to the housekeeper or the reception. On request, you can get a trouser press, as well as an ironing board and an electric iron.

K

keys

Please return your keys to the reception before leaving the hotel.

L

laundry change

We wash and iron your laundry. If you hand it out to us until 9.00 am. you will get it back within 9 hours. Please contact the reception.

laundry service

We wash and iron your laundry. If you hand it out to us until 9.00 a.m. you will get it back within 12 hours. Please contact the reception.

library

Our library can be found near the TV. You can read books free of charge.

lost and found

Should you find anything, please leave it at the reception or with the housekeeper. Should you be missing anything please contact the reception.

luggage deposit

On arrival and departure day we´d like to keep your luggage safe at the reception.

luggage depot

If you would like to use the facilities on your day of departure, we will be pleased to keep your luggage safe.

luggage service

Our bellboy will be pleased to help you with your luggage on arrival and departure.

M

managers' room

Our managers' room with internet connection can be used free of charge, accessible via the lift next to the restaurant on the second floor. The key is available at the reception.

messages

The reception staff will be pleased to take your messages for you and will deliver them to your room.

mini-bar

The refrigerator is stocked with snacks and drinks. The mini-bar is underneath the television set and is refilled daily. Please report your consumption on departure to the reception.

N

newspapers, magazines

We offer you a range of day-topically magazines and newspapers at the reception. We will be pleased to hold back a newspaper or magazine for you at the reception.

non-smokers

All public areas are non smoking areas.

P

parking

You may park your vehicle in our underground car park for a daily charge.

pets

We appreciate your understanding that pets are not allowed in the whole hotel and clinic area. We are keen on helping you to find the appropriate boarding kennel for your pet.

pharmacy

In the old town of Bad Griesbach you find the pharmacies "St. Konrad" and "Landgerichtsapotheke". You have the opportunity to use our service of delivery.

photocopies and scan

The reception staff will be pleased to help. We charge Euro 0.30 per copy. Your documents can also be scanned at the reception.

physiotherapy

The physiotherapy is on the first floor and is open Monday to Thursday 08.00 am. to 04.30 p.m. and Friday from 08.00 a.m. to 02.30 p.m. Exercise is available at weekends upon prior arrangement of an appointment. We would ask you to make an appointment in advance.

pillows

We offer a large choice of different pillows, which ensure increased sleeping comfort. Please contact the house-keeping or the reception.

porter

Our porter would like to help you. Please report to the reception.

post

Your post will be in your room at about 12.30 p.m. We would be pleased to hand on your outgoing post.

post box

The reception staff will be pleased to accept your post.

post cards

You can get stamps and a range of post cards at the reception.

R

radio

Radio stations can be heard via the television set. The overview of programmes on the various stations can be found in the file in your room or on your television set. Concerning this, press the button "OK".

reception

We are at your disposal, in person, 24 hours per day.

rest room

Our rest room can be found by our thermal spa water park.

restaurants

Hours:

Breakfast..... 07.00 a.m. to 10.00 a.m.

Breakfast (saturday, sunday, holiday)

..... 07.00 a.m. to 10.30 a.m.

Lunch12.00 p.m. to 02.00 p.m.

Dinner06.30 p.m. to 09.30 p.m.

Speciality restaurant "Montgolfier"

.....06.30 p.m. to 11.00 p.m.

(warm dishes06.30 p.m. to 09.30 p.m.)

In the restaurant "Montgolfier" you have the possibility of dining à la carte. The booked half or full board will be taken into account. We would ask you to book a table in advance.

room service

Our service employees would be pleased to bring breakfast as well as other foods and drinks to your room. For your orders dial 620. You will find the order form in your room.

S

safe – safety deposit box

All our rooms are equipped with roomsafes. You can program them individually with a 6-digit code. Further information can be obtained from the instructions on the door of the safe. Additionally, lockers and a central safe are available free of charge at the reception.

sauna, biosauna and steam bath

Open from 10.00 a.m. to 8.00 p.m. Our sauna is set at a temperature of approx. 90° C (195° F). The biosauna is set at approx. 60° C (150° F) and the steam bath at approx. 45° C (133° F).

seminars – conferences

In house you will find facilities for your event. Further information can be obtained from the sales department.

sewing service

You can make use of our sewing service for a fee. Please contact our reception. In your room you will also find a sewing kit.

shoe cleaning machine

You can make use of our shoe cleaning service for a fee. Please contact the reception. For low dirt you find cleaning articles in your wardrobe.

shoe cleaning service

You can make use of our shoe cleaning service for a fee. Please contact our reception.

shuttle service

If you'd like to use our shuttle service, please contact the reception.

sky

The sky channel (conference switching) is available in your room free of charge. A programme overview will be found in the file in your room.

smokers

Please use the "smoking-area" in front of the hotel. Our public areas are non-smoking areas. Smoking rooms are available on request.

solarium

Solarium can be found by our thermal spa water park. Tokens can be purchased at the reception.

speciality restaurant

Our speciality restaurant "Montgolfier" is open daily from 06.30 p.m. to 11.00 p.m., warm dishes from 06.30 p.m. to 09.30 p.m. We would ask you to reserve a table in advance.

sports

You find our weekly offer of sportive activities in our daily house-newspaper. You can be up to the aqua gymnastic or borrow Nordic walking sticks from our physiotherapy free of charge. Nordic walking maps are available at the reception free of charge. Besides you can use our bicycles.

sports club / gym

Our sports club is on the second floor. You can reach it via the elevator or the stairway near the restaurant. It is open daily from 07.00 a.m. to 08.00 p.m.

stamps

You can purchase postage stamps from staff at the reception.

swimming pool

Our thermal spa water park can be found on the ground floor. It is open daily from 7.00 a.m. to 9.00 p.m. The use is included in the room charge. Thermal spring indoor pool 36° C (97° F) 18 m x 8,50 m, outdoor sports pool 29° C (84° F) 15 m x 6,5 m, hot whirlpool 38° C (100° F). Please refrain from taking crockery or glasses into the swimming pool area.

T

taxi

The receptionists would be pleased to order a taxi for you. Please reserve it in advance. The transfer to the train station "Karpfham" is free for hotel guests. We charge a share of the costs to the train station "Passau" and to "Munich Airport".

telephone

First dial (0) for an outside line and then the desired number. The direct line from outside the hotel to your room is +49(0)8532-980 + your room number. For calls within the hotel the conversation is free of charge. For intern calls between rooms just dial the room number. You find further information in the file in your room.

telephone bill

Our telephone system automatically registers your charged calls. On the calls list we can print the date, the room number, the time, the dialled number and the charged units if desired.

television

All units are connected to a satellite antenna. Additionally the "Sky (conference)"-channel is available free of charge. The television programme is in your room. Should it happen to be missing, please contact the housekeeper. The overview of programmes can be found in the file in your room and on your television set. Concerning this, press the button "OK".

tennis

Two indoor and two outdoor courts are available for use in Bad Griesbach – Therme. You can book a court at the reception. Our employees will be also pleased to organise tennis lessons for you.

terms and conditions

The general terms of business are available at the reception.

thermal water

Our hot whirlpool (38° C / 100° F) and the large indoor swimming pool (36° C / 97° F) are filled with water from the curative thermal spring of Bad Griesbach. Thermal water is an approved remedy for metabolic problems, such as diabetes mellitus with tendency towards acidosis, nervous debility, gastritis and gout.

ticket sales

We are delight to book tickets for you. Please contact the reception.

turn down service

As a special service we conduct an evening turn down service, which involves preparing the hotel room for the night.

U

umbrella

Umbrellas can be borrowed from the reception.

V

valuables

Please deposit any valuables in the room's safe or in the lockers at the reception.

visitors

Please report overnight guests or visitors in a timely manner to the reception.

W

wake-up service

Please inform the reception about your desired time for a wake-up call.

ward room

The ward room is on the first floor. Our nurses are on duty 24 hours a day.

wellness

Our wellness area for beauty and wellness treatments can be found on the first floor near the physiotherapy centre. We would ask you to make an appointment in a timely manner. Appointments are possible from Monday to Sunday. In the case of an advice please visit our wellness shop vis-à-vis the reception or report to our reception staff.

Prices are subject to change!



страница 28	содержание
	Аварийный выход
	Аварийная служба
	Автомат для очистки обуви
	Автомобиль на прокат
	Адаптер
	Анкета
	Аптека
	Бар
	Багаж
	Банкомат
	Бассейн
	Библиотека
	Богослужения
страница 29	Будильник
	Бутик
	Велнес
	Велосипеды
	Газеты/Журналы
	Гараж
	Гольф - Курсы
	Greenfee
	День отъезда
	День приезда.
	Детская игровая площадка
	Домашние животные
	Дирекция
	DVD-Player
страница 30	Игры
	Информационная доска
	Интернет
	Завтрак
	Зал для конференций
	Зонты
	Зарядка для элетроавтомобиля
	Ключи
	Кофе и выпечка
	Камера хранения
	Комната отдыха
	Кредитные Карты
	Курортный Журнал
	Курение

страница 31 Консьерж
Комната Менеджера
Мини-Бар
Некурящие
Няня
Обмен белья
Общая информация
Опасность пожара
Одежда
Обслуживание в номерах
Открытки
Ординаторская
Парикмахер
Парковка
Приемная поликлиники
Прогулка на воздушном шаре
страница 32 Пропавшие вещи / бюро находок
Продажа билетов
Посетители
Полупансион
Поликлиника
Подушки
Почта
Почтовые марки
Прачечная
Процедуры
Радио
Ресепшен
Ресторан
страница 33 Сауна -Паровая Баня
Сейф
Семинары/Конференция
Сигареты/Сигары
Стульчик для ванной комнаты
Shuttle сервис
SKY-Конференция
Солярий
Спорт
Специализированный ресторан
Спортивный зал
Такси
Телевизор

страница 34 Телефон
Телефонные счета
Термальные воды
Теннис
Turn down service
Уборка номера
Услуги в номерах
Услуги глажки белья
Ужин
Факс/Фотокопии
Физиотерапия
страница 35 Халат
Хранение багажа
Ценности
Цветы
Чек
Экономка
Экскурсия
Экспресс чек-аут
Электричество
Шофер/ водитель
Швейные услуги

Уважаемые Гости, для ознакомления с нашим отелем, мы подготовили для Вас А - Я-Регистр. Здесь Вы найдете важную для Вас информацию об услугах в нашем отеле. Если у Вас имеются какие либо вопросы, просьбы, пожелания просим обращаться в любое время к коллективу нашего отеля. Мы желаем Вам приятного отдыха.

Ваш
Франк Тамм и коллектив

А

Автомобиль на прокат:

Найти автомобиль на прокат Вы сможете, обратившись на стойку ресепшен.

Аварийные выходы

Пожалуйста, соблюдайте указания эвакуационного плана на Вашей двери.

Аварийная служба

В случае возникновения чрезвычайной ситуации, пожалуйста, свяжитесь с медсестрой или с ресепшен.

Автомат для чистки обуви:

Находится при входе, а также на 1 и 5 этаже.

Адаптер:

Адаптер или зарядку для мобильных устройств Вы можете приобрести на ресепшен.

Анкета:

Ваше мнение нам очень важно, просим Вас, при заполнение анкеты, помочь нам лучше выполнять Ваши пожелания. Так же мы были бы очень рады, если Вы поделитесь своими впечатлениями с другими людьми, для этого Вы можете воспользоваться компьютером находящимся напротив ресепшен.

Аптека:

В центре города Bad Griesbach находится аптека St. Konrad и Landgerichtsapotheke. Вы можете также воспользоваться нашими услугами доставки.

Б

Бар:

Бар открыт для Вас с 10:00 до 01:00 часов. Здесь Вы найдете большое количество горячих, алкогольных и безалкогольных напитков а так же выпечку. Перекусить Вы сможете с 10:00 до 22:00 часов, по нашей Snack-Карте.

Багаж от двери до двери:

С удовольствием мы доставим Ваш багаж на вокзал или на почту. Сообщите нам заранее об этом на ресепшен. Наш консьерж поможет Вам с багажом.

Банкомат:

Банкомат Вы найдете в здании Курмительхауз примерно 8 минут ходьбы от отеля.

Бассейн:

Термо-бассейн находится на 0 этаже и открыт для Вас ежедневно с 07:00 до 21:00 часов. Пользование включено в стоимость комнаты.

Джакузи.....38° C

Крытый бассейн.....36° C (18 x 8,5 м)

Спортивный открытый бассейн 29° C (15 x 6,5 м)

Просим не брать посуду или стаканы в бассейн.

Библиотека:

Большой выбор книг Вы сможете найти в уголке чтения в холле отеля. Прокат книг на время пребывания бесплатно.

Богослужения:

Инфо Вы получите на ресепшен или же в дневной газете.

Бутик:

В нашем бутике (напротив ресепшен) Вы можете приобрести различную косметику, а также купальные принадлежности.

Будильник:

Для пробуждения сообщите время на ресепшен.

В

Велнес:

Находится на 1 этаже в районе физиотерапии. Процедуры возможны с понедельника по воскресенье по предварительной записи. Для консультации просим обратиться в бутик.

Велосипед:

На ресепшен Вы можете получить велосипед, для гостей отеля бесплатно, электрические велосипеды предоставляются за дополнительную оплату.

Г

Газеты/журналы:

Вы можете приобрести на стойке администрации. Мы с удовольствием предоставим для Вас газету.

Гараж:

В подземном гараже находятся 150 мест для парковки. Просим Вас зарегистрировать Вашу машину и номер места на ресепшен (за дополнительную плату).

Гольф:

Golf Resort Bad Griesbach находится примерно в 3 км от отеля. Подробную информацию Вы сможете получить на ресепшен.

Greenfee

Как гость нашего отеля, Вы можете получить скидку на все Гольф-Площадки Hartl Golf Resort, а также на все площадки в округе. Мы с удовольствием предоставим Вам удостоверение на Ваш номер.

Д

День отъезда:

В день отъезда просим Вас, по интернациональным стандартам, освободить номер до 12:00 часов. Просим не забыть отдать ключи на ресепшен. Если же Вы желаете продлить Ваше пребывание или же вынуждены выехать позже, просим сообщить нам об этом заранее.

День прибытия:

В Ваш номер Вы можете поселиться после 14:30 часов.

Детские игровые площадки:

Несколько детских игровых площадок Вы найдете в нашем курортном городке. Информацию Вы можете получить на ресепшен.

Домашние животные:

К сожалению, мы не можем принять Ваших животных в нашем отеле, но мы с удовольствием найдем на время вашего пребывания специальный пансионат для домашних животных.

Директор:

Дирекцию Вы найдете в холле напротив ресепшен.

DVD

В каждом номере находится DVD-Player.

И

Игры:

Различные игры Вы можете одолжить бесплатно на ресепшен.

Информационная доска:

Здесь Вы найдете множество информационных проспектов о мероприятиях и процедурах в рамках отеля, а так же интересные возможности в округе.

Интернет:

Вы хотите воспользоваться интернетом или отправить письмо по электронной почте? WIFI на территории всего отеля бесплатный. Для этого Вам понадобятся входные данные, которые предоставит ресепшен. Вы так же можете воспользоваться компьютером напротив ресепшен. Или же мы предоставим Вам компьютер.

З

Зонты:

Зонты Вы можете всегда одолжить на ресепшен.

Зал заседаний:

Для сессий, заседаний или конференций Вы можете воспользоваться нашими залами «Passau» (рассчитан на 100 человек), «Griesbach» (на 70 человек), « Buchet» (20 человек), «Rottal» (10 человек) и Managerzimmer (10 человек).

Завтрак:

Наш разнообразный выбор завтрака в форме буфета открыт для Вас с 07:00 до 10:00 часов в ресторане. По выходным и по праздникам до 10:30 часов.

Зарядка для электроавтомобиля:

в нашем гараже имеются специальные парковочные места для бесплатной подзарядки вашего электроавтомобиля.

К

Курение:

Пожалуйста используйте для курения предполагаемые места у главного входа. Во всех общественных местах курение запрещено. По запросу мы можем предоставить Вам номер для курящих.

Курортный журнал:

Здесь Вы найдете всю информацию о различных мероприятиях в курортной местности и ближайшей округе. Журналы находятся на информационной стене.

Кредитная карточка:

American Express, Visacard и Eurocard принимаются.

Камера хранения чемоданов:

Если в день отъезда Вы желаете или вынуждены еще некоторое время провести в отеле, Вы можете воспользоваться нашей камерой для хранения чемоданов.

Кофе и выпечка:

С удовольствием мы побалуем Вас изысканными сладостями из нашей домашней кондитерской. Всем этим Вы можете насладиться в холле, баре и при хорошей погоде на террасе.

Ключи:

Если Вы покидаете отель, просим Вас оставлять ключи на стойке регистрации.

Комната отдыха

Наша комната отдыха расположена в термо-бассейне.

Комната Менеджера/рабочий кабинет

Мы готовы предоставить Вам рабочий кабинет с доступом в интернет. Для использования кабинета необходимо получить ключ на стойке администрации и подняться на второй этаж.

Консьерж:

У вас есть особенные пожелания или вопросы, просим обратиться к консьержу.

М

Мини-бар

Мини-бар, расположен под телевизором и ежедневно пополняется. Пожалуйста, укажите Ваше потребление перед отъездом на стойке регистрации.

Н

Няня:

Для наших маленьких гостей имеется возможность нанять няню, ресепшен.

Некурящие:

Все общественные места, места для некурящих.

О

Обслуживание в номерах:

Наши сотрудники будут рады принести завтрак, различные блюда и напитки в номер.

Общая информация:

Информацию о общих условиях Вы можете получить на ресепшен.

Ординаторская:

Находится на 1 этаже и работает круглосуточно.

Смена белья:

По Вашему желанию постельное белье, полотенца и халаты мы можем менять для Вас ежедневно. Обращайтесь к горничной.

Одежда:

Просим в ресторане и в отеле носить соответствующую одежду. Просим не использовать халат для посещения ресторана и бара, исключая экстренные случаи.

Опасность пожара:

Просим сообщить об опасности пожара. План выхода находится в номере.

Открытки:

Открытки и почтовые марки Вы можете приобрести на ресепшен.

П

Парикмахер:

С удовольствием мы запишем Вас к парикмахеру.

Парковка автомобиля

В нашем подземном гараже Вы можете оставить свой автомобиль за ежедневную оплату.

Приемная поликлиники:

Находится в поликлинике. Номер телефона: -103.

Прогулка на воздушном шаре:

Информацию Вы можете получить на ресепшен.

Потерянные вещи:

Если Вы что-то забыли или потеряли, обратитесь пожалуйста на ресепшен или к экономке.

Продажа карт и билетов:

Мы Вам поможем приобрести билеты на концерты, а так же купить билеты на поезд. Обращайтесь на ресепшен.

Посетители:

Мы просим Вас сообщить нам заранее о пребывании посетителей, остающихся на ночь.

Почтовые марки

Открытки и почтовые марки имеются на ресепшен, там же Вы можете отправить Ваше письмо.

Почта:

Вашу почту мы с удовольствием принесем в Ваш номер после 12:30 часов.

Полупансион:

В рамках полупансиона Вы так же можете воспользоваться рестораном «Montgolfier», учитывая стоимость ужина.

Подушки:

Мы предлагаем широкий выбор различных подушек, которые обеспечивают повышенный комфорт во время сна. Пожалуйста, обратитесь к экономке или на ресепшен.

Поликлиника:

Поликлиника находится на - 1 этаже, для этого Вы можете воспользоваться лифтом или лестницей, находящимися возле ресторана или же воспользоваться круглой лестницей в холле отеля.

Прачечная:

Если Вы отдадите Ваши вещи для глажки или стирки до 09:00 часов, мы их сможем приготовить за 9 часов. В шкафу каждого номера Вы найдете пакеты для вещей. Сообщать просим на ресепшен.

Процедуры:

Оздоровительные и косметические процедуры Вы найдете на 1 этаже. Назначения возможны с понедельника по воскресенье по предварительной записи. Для консультации просим обратиться в бутик.

Р

Радио:

Радиостанции Вы можете настроить через ТВ. Обзор программ вы найдете в папке, которая находится в Вашем номере или же через ТВ. Нажмите для этого на пульте кнопку «ОК».

Ресепшен:

Коллектив ресепшен к Вашим услугам 24 часа в сутки.

Ресторан:

Время работы:

Завтрак:	07:00 - 10:00 ч
Выходные и праздничные дни:	- 10:30 ч
Обед:	12:00 - 14:00 ч
ужин:	18:30 - 21:30 ч
(Горячая кухня):	- 21:00 ч

Если Вы хотите отпраздновать особое событие должным образом, пожалуйста свяжитесь с нашим директором ресторана.

С

Сауна, паровая баня:

Открыта для Вас с 10:00 до 20:00 часов. Температура примерно до 90 С.

Сейф

Все наши номера имеют сейф. Они могут быть запрограммированы индивидуально с 6-значным секретным номером. Для получения более подробной информации, обратитесь к инструкции по эксплуатации на двери сейфа. Кроме того, бесплатные шкафчики и центральный сейф предоставляются на стойке регистрации.

Семинары/Конференции:

В нашем отеле Вы можете найти помещения для проведения конференций или семинаров.

Сигареты/Сигары:

Сигаретный автомат Вы найдете напротив ресепшен, а также на -1 этаже. Сигары в баре.

Sky-Конференция:

В Вашем номере мы предлагаем Вам Sky-Конференцию бесплатно. Программу Вы найдете в папке.

Солярий:

Солярий находится в помещении бассейна. Жетон Вы можете получить на ресепшен.

Спорт:

В нашей газете Вы можете найти обширный выбор спортивных мероприятий. Кроме гимнастики в воде, у Вас есть возможность одолжить на физиотерапии палки для скандинавской ходьбы, а так же воспользоваться велосипедами.

Спортивный зал:

Вы найдете на 2 этаже, для этого Вы можете воспользоваться лифтом или лестничной площадкой, находящимися возле ресторана. Спортивный зал открыт ежедневно для Вас с 07:00 до 20:00 часов.

Стульчик для ванной комнаты:

По желанию мы можем предоставить вам стульчик для ванной комнаты. Пожалуйста, обратитесь к экономке или на ресепшен.

Специализированный ресторан:

Ресторан «Montgolfier» открыт ежедневно с 18:30 до 23:00 часов. Горячая кухня до 21:30 часов. Столики бронируются заранее.

Shuttle сервис:

если вы желаете воспользоваться услугами нашего водителя для поездок, обратитесь пожалуйста на ресепшен.

Т

Такси:

Коллектив ресепшен с удовольствием закажет Вам такси. Просим бронировать заранее. Доставка на железнодорожную станцию для гостей нашего отеля бесплатно. До вокзала в Пассау или аэропорта Мюнхен доставка оплачиваемая.

Телевизор:

Все телевизоры подключены к спутнику, бесплатная SKY-Конференция. Программа выложена в номере, список каналов Вы можете найти в папке или же нажмите на пульте кнопку «OK».

Телефон:

Наберите сначала <0>, а затем нужный номер. Прямой входящий номер в Вашу комнату +49(0)8532-980 + номер Вашего номера. Телефонные звонки в пределах отеля бесплатны. Для звонков в пределах отеля, например из номера в номер, наберите просто номер комнаты. В папке в Вашем номере Вы найдете дальнейшее описание всех функций Вашего телефона.

Телефонный расчет:

Наша телефонная система автоматически регистрирует Ваши звонки с гонораром. Мы с удовольствием предоставим Вам расчет телефона на котором зарегистрированы дата, номер комнаты, время и набранный Вами номер.

Термальная вода:

Джакузи (38° C), а также большой внутренний бассейн (36° C) наполнены лечебной термальной водой из Бад Грисбаха. Термальная вода имеет лечебное свойство при проблемах с пищеварением, при сахарном диабете, при слабости почек, при воспалении слизистой оболочки желудка.

Теннис:

2 площадки на улице и 2 площадки внутри предоставляются Вам в Бад Грисбахе - Терме. Забронировать площадки Вы можете на ресепшен. Коллектив ресепшен также поможет Вам договориться об уроках тенниса.

Turn down service:

Для особенного обслуживания гостей нашего отеля вам предоставляется вечером услуга, которая включает в себя подготовку комнаты на ночь.

У

Уборка номера:

Просим вывесить на ручку двери табличку «просим убрать номер».

Услуги номера:

Наш коллектив ресторана с удовольствием принесет Вам в номер, еду и напитки. Заказ можете сделать по телефону -620. Меню Вы найдете в номере.

Услуги по глажке одежды (за 1 час):

Если Вам нужно что-нибудь погладить, просим обратиться к горничной или на ресепшен.

Ужин:

Наш Ресторан открыт для Вас с 18:30 до 21:30 часов. Просим прийти до 20:30 часов. Ресторан «Montgolfer» открыт с 18:30 до 23:00 часов. Горячая кухня до 21:30 часов. С 21:30 до 07:00 часов утра действительна ночная карта, которую Вы найдете в номере.

Ф

Факс/Фотокопии:

Мы отправим Ваш факс на ресепшене. Стоимость 0,20 евро/страницу. А так же сделаем фотокопии (0,30 евро/страницу).

Физиотерапия:

Наша физиотерапия находится на 1 этаже и открыта для Вас с понедельника по четверг с 08:00 до 16:30 часов, в пятницу с 08:00 до 14:30 часов. В выходные дни процедуры возможны только при условии получения предварительного назначения. Мы просим о предварительной записи.

Х

Халаты:

На время пребывания в нашем отеле халаты предоставляются бесплатно. Если же в номере будет не хватать халата, просим обращаться к горничной.

Хранение багажа:

при приезде и отъезде вы можете воспользоваться безопасным хранением вашего багажа на ресепшен.

Ц

Ценности:

Храните в сейфе Вашего номера или в шкафчиках за стойкой администрации.

Цветы:

Заказ цветов с удовольствием примет у Вас коллектив ресепшена.

Ч

Чеки:

Мы принимаем еврочеки только в связи с Вашей карточкой.

Э

Экономка:

Если Вам понадобятся дополнительные одеяло или подушки, просим обратиться к экономке (горничной) или же сообщить на ресепшен.

Экскурсии:

Информацию и карты местности Вы можете получить на ресепшен или в дневном журнале.

Электричество:

Сетевая розетка работает при 220 Вольт (переменный ток). Адаптеры имеются на ресепшен.

Экспресс чек-аут:

для отъезда без стресса, вы можете воспользоваться нашим экспресс чек-аут, если вы предоставите нам за день до отъезда данные вашей кредитной карты или данные по возмещению расходов вашей компании.

Ш

Шофер/ водитель:

Наш водитель поможет Вам удобно добраться до места. А так же он поможет Вам с багажом и с парковкой. Обращайтесь на ресепшен.

Швейные услуги

Не стесняйтесь заказывать наши швейные услуги (услуга платная). Информация на стойке регистрации.





KLINIK UND HOTEL
ST. WOLFGANG
BAD GRIESBACH - THERME

Asklepios Klinik Bad Griesbach GmbH & Cie. OHG
Ludwigpromenade 6, D-94086 Bad Griesbach – Therme
Tel. +49(0)8532 980 0, Fax 980 635
eMail: BadGriesbach@asklepios.com
Internet: www.stwolfgang.de